



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento**  
**di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**  
**in data 23 maggio 2018**

*(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)*

Il giorno 23 maggio 2018, a partire dalle ore 14.00, presso la Sala A di Palazzo Vendramin si è riunito il Consiglio del Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea per discutere il seguente ordine del giorno:

**I - PERSONALE**

*(alla presenza dei professori di I fascia e II fascia: ore 14:00)*

1. Progetto Dipartimenti di Eccellenza: specifiche emanazione bando Ricercatore a tempo determinato lett. b) SSD L-OR/12 Lingua e Letteratura araba
2. Ratifica Decreto n. 217/2018 emesso in via d'urgenza: proposta nomina della Commissione bando Ricercatore a tempo determinato lett. a) L-OR/12 - Progetto FLOS
3. Proposta chiamata dei Ricercatori a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, co.3, lett. a) della L. 240/2010 nei seguenti SSD:
  - a) L-OR/22 Lingue e Letterature del Giappone e della Corea - area Giappone (2 posti)
  - b) L-OR/21 Lingue e Letterature della Cina e del Sud-est asiatico - area Cina - posto 1
  - c) L-OR/21 Lingue e Letterature della Cina e del Sud-est asiatico - area Cina - posto 2

*(alla presenza dei soli docenti: entrano i ricercatori ore 14:25)*

4. Assegnazione straordinaria: specifiche emanazione bando Ricercatore a tempo determinato lett.a) SSD L-OR/21 Lingue e Letterature della Cina e del Sud-est asiatico - area Cina - posto 3

*(seduta plenaria: entra la rappresentanza del PTA e degli studenti ore 14:30)*

**II - COMUNICAZIONI**

III - Approvazione verbale del 17 gennaio, 14 febbraio, 14 marzo 2018 e del 18 aprile 2018

**IV - DIDATTICA**

1. Programmazione didattica a.a. 2018/19:
  - a) modifiche programmazione MIM
  - b) affidamento diretto alla prof.ssa Emanuela Trevisan
  - c) proposta di nomina Visiting Professor del prof. Daniel Meier (MIM)

**V - RICERCA**

1. Relazione ADIR 2018
2. Pubblicazione prof. Zipoli con Cafoscarina

**VI - PROGRAMMAZIONE**

1. Piano di Sviluppo del Dipartimento 2016-2018: aggiornamento
2. Progetto di Eccellenza: candidature Centro MaP

**VII - NOMINE**

1. Gruppo AQ LICSAAM: aggiornamento
2. Collegio didattico MIM: aggiornamento
3. Componente studentesca nei Gruppi AQ

**VIII - BILANCIO**



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento**  
**di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**  
**in data 23 maggio 2018**

(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)

1. Bilancio 2018 e Decreti a ratifica
2. Istituto Confucio: approvazione consuntivo 2017 e budget preventivo 2018

**IX - CONTRATTI E CONVENZIONI**

1. Convenzione con l'Università Sorbona di Parigi per cofinanziamento di convegno
2. Accordi tra l'Istituto Confucio e i "Punti d'Insegnamento"
3. Ratifica Decreto per sottoscrizione Accordo di inclusione del Collegium Civitas di Varsavia tra gli *associated partner* del Consorzio MIM

**X - VARIE**

1. Autorizzazione a risiedere fuori sede: dott. Carlo Frappi

La composizione del Consiglio è risultata essere la seguente:

	Cognome	Nome	Presenti	Assenti ex art. 94 co. 2 lett. e) (*)	Assenti giustificati (**)	Assenti
<b>Professori di ruolo di prima fascia (ore 14:00)</b>						
1	ABBIATI	Magda	X			
2	BIAGI	Paolo			X	
3	BIENATI	Luisa	X			
4	CALVETTI	Paolo		X		
5	CERESA	Marco	X			
6	DE GIORGI	Laura	X			
7	GHERSETTI	Antonella	X			
8	GRESELIN	Federico Alberto	X			
9	LAFIRENZA	Fiorenzo	X			
10	LIPPIELLO	Tiziana			X	
11	RAVERI	Massimo	X			
12	RIGOPOULOS	Antonio	X			
13	RUPERTI	Bonaventura			X	
14	SAMARANI	Guido			X	
15	ZIPOLI	Riccardo	X (esce 15:20)			
<b>Professori di ruolo di seconda fascia (ore 14:00)</b>						
16	ANDREINI	Attilio	X			
17	BELLINGERI	Giampiero	X			
18	CAPELLI	Piero				X
19	CAVALIERI	Renzo Riccardo Rinaldo			X	
20	D'URSO	Vincenza			X	
21	FERRARI	Aldo			X	
22	FIORI	Emiliano Bronislaw	X			
23	FRACASSO	Riccardo	X			



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento**  
**di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**  
**in data 23 maggio 2018**

(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)

24	GATTI	Franco	X			
25	HEINRICH	Patrick	X			
26	KAPPLER	Matthias			X	
27	MENEGHINI	Daniela			X	
28	MIYAKE	Toshio	X			
29	NEGRI	Carolina			X	
30	PASSI	Federica	X			
31	PEDANI	Maria Pia	X			
32	PELLO'	Stefano				X
33	PESARO	Nicoletta	X			
34	RASTELLI	Sabrina	X			
35	SALATI	Marco	X			
36	SQUARCINI	Federico				X
37	TAROCCO	Francesca	X			
38	ZILIO GRANDI	Ida	X			
<b>Ricercatori universitari</b>						
39	COSTANTINI	Vera			X	
40	CRISTOFORETTI	Simone			X	
41	DAHNHARDT	Thomas Wolfgang Peter	X			
42	MARIOTTI	Marcella Maria	X			
43	POLLACCHI	Elena				X
44	SHURGAIA	Gaga				X
45	SIMONI	Marcella	X			
46	VESCO	Silvia	X			
<b>Ricercatori a tempo determinato</b>						
47	BACCINI	Giulia	X			
48	BASCIANO	Bianca	X (entra 15:40)			
49	BEGGIORA	Stefano	X			
50	BERNINI	Stefania	X			
51	BROMBAL	Daniele			X	
52	DE POLI	Barbara			X	
53	DROCCO	Andrea	X			
54	FRAPPI	Carlo	X			
55	MAGAGNIN	Paolo				X
56	MAZZA	Caterina		X		
57	MICCOLI	Dario			X	
58	REVELANT	Andrea				X
59	ZANOTTI	Pierantonio	X			
<b>Rappresentanti del Personale tecnico e amministrativo</b>						



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento**  
**di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**  
**in data 23 maggio 2018**

(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)

60	BERGAMIN	Elena	X			
61	VANIN	Elisa			X	
<b>Rappresentanti degli studenti</b>						
62	GRASSI	Filippo				X
63	MASON	Lorenzo				X
64	TROIA	Alessandra	X			
	<b>Totali</b>		<b>37</b>	<b>2</b>	<b>16</b>	<b>9</b>

(\*) Art. 94 co.2 lett. e) del Regolamento generale di Ateneo ai fini del calcolo per determinare il numero legale richiesto per la validità delle adunanze.

(\*\*) Giustificazioni valevoli ai fini dell'applicazione dell'art. 3, co. 2, lett. d) del Regolamento per l'attribuzione degli scatti triennali (emanato con D.R. n. 741 del 28/11/2016 e modificato con D.R. n. 143 del 22/02/2017)

Presiede la riunione il Direttore del Dipartimento, Prof. Marco Ceresa.

Assume le funzioni di segretario verbalizzante il Segretario di Dipartimento, Dott.ssa Patrizia Rossetti.

Constatato che i presenti raggiungono il numero legale, il Presidente dichiara aperta la seduta.

In particolare risulta raggiunto il numero legale nelle varie composizioni per i singoli punti: 8 per i punti discussi con i soli professori di I fascia, 19 per i punti discussi con i professori di I e II fascia, 30 per il punto discusso con tutti i docenti e 33 per la seduta plenaria. La seduta ha avuto termine alle ore 17.30

Le delibere assunte dal Consiglio di Dipartimento sono riportate di seguito.

La Segretaria verbalizzante  
Dott.ssa Patrizia Rossetti

Il Presidente  
Prof. Marco Ceresa



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento**  
**di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**  
**in data 23 maggio 2018**

*(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)*

*(alla presenza dei professori di prima e seconda fascia: ore 14:00)*

**I - PERSONALE**

**1. Progetto Dipartimenti di Eccellenza: specifiche emanazione bando Ricercatore a tempo determinato lett. b) SSD L-OR/12 Lingua e Letteratura araba**

Il Direttore ricorda che nel progetto Dipartimenti di Eccellenza del DSAAM era stato individuata un posto di Ricercatore a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, co. 3, lett. b) Legge 240/10 nel SSD L-OR/12 Lingua e letteratura araba, che è divenuto urgente bandire anche a seguito della cessazione del dott. Francesco Grande e sottopone quindi all'attenzione del Consiglio le informazioni utili per poter predisporre il bando di concorso. La caratterizzazione del profilo scientifico, come proposto, sarà focalizzato sull'arabo moderno e contemporaneo e soprattutto sulla produzione poetica.

Come previsto dal Regolamento di Ateneo, art. 4, i Dipartimenti sono chiamati a deliberare sulle specifiche da inserire nel bando stesso, in particolare:

- le attività didattiche, anche integrative, e di servizio agli studenti previste, con specifico riferimento alla programmazione e ai prodotti didattici cui queste faranno riferimento;
- l'eventuale lingua straniera di cui è richiesta la conoscenza;
- la lingua in cui sarà svolta la discussione dei titoli e delle pubblicazioni;
- i criteri di scelta del candidato, qualora i giudizi delle commissioni definiscano situazioni di ex aequo, in coerenza con le esigenze del Dipartimento (piano triennale di sviluppo e/o programma di ricerca, e/o esigenze didattiche);
- il programma di ricerca.

Il Direttore illustra quindi le specifiche proposte (Allegato I.1), in particolare si sofferma sull'impegno didattico e scientifico richiesti al candidato che dovranno essere i seguenti:

«Impegno didattico: il candidato deve garantire l'insegnamento di almeno 60 ore di didattica curricolare e integrativa secondo quanto previsto dal "Regolamento di Ateneo per l' Autocertificazione e verifica compiti didattici e di servizio agli studenti", nei corsi di laurea triennali e magistrali inseriti nell'offerta formativa del Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea.

Le attività didattiche riguarderanno gli insegnamenti relativi al SSD L-OR/12 (Lingua e letteratura araba) e consisteranno nell'insegnamento della lingua e della letteratura araba con particolare riguardo alla letteratura contemporanea e con un'apertura ai linguaggi dei media, a livello principianti, elementare, intermedio attraverso l'utilizzo di fonti in lingua originale.

Si richiede inoltre l'impegno a seguire in qualità di relatore tesi di laurea triennale e specialistica.

Impegno scientifico: il candidato, che preferibilmente avrà documentate esperienze formative e scientifiche nell'ambito della traduzione letteraria, dovrà contribuire alle ricerche del dipartimento nell'ambito degli obiettivi del progetto Dipartimenti di Eccellenza - Anno 2017, e precisamente nell'ambito della poesia araba contemporanea, non disgiunta dal linguaggio dei media e del cinema, quale spazio di rappresentazione dei nuovi discorsi identitari e delle tensioni geopolitiche che vedono coinvolti i paesi arabi.»

Il Consiglio, al termine della relazione, viste le specifiche proposte per il bando da ricercatore lett. b) nel SSD L-OR/12 Lingua e letteratura araba, unanime

***delibera***



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

**Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea**

**VERBALE n. 04/2018**

**Seduta del Consiglio del Dipartimento  
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea  
in data 23 maggio 2018**

*(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)*

di approvare le specifiche utili a bandire il posto di Ricercatore a tempo determinato lett. b) nel settore concorsuale 10/N1 Culture del Vicino Oriente Antico, del Medio Oriente e dell'Africa, SSD L-OR/12 Lingua e letteratura araba, da ricoprire mediante procedura selettiva di cui all'art. 24, comma 3, lettera b) della Legge 240/2010, contenute nell'allegato al presente punto (allegato I.4.a). La copertura del posto è garantita dal progetto Dipartimenti di Eccellenza del DSAAM.

La presente delibera è approvata seduta stante.



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

**Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea**

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento**  
**di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**  
**in data 23 maggio 2018**

*(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)*

**I - PERSONALE**

**2. Ratifica Decreto n. 217/2018 emesso in via d'urgenza: proposta nomina della Commissione bando Ricercatore a tempo determinato lett. a) L-OR/12 - Progetto FLOS**

Il Direttore presenta il Decreto n. 217 del 17/05/2018 che si è reso emanare in via d'urgenza per permettere al concorso per Ricercatore a tempo determinato lett. a) L-OR/12 - Progetto FLOS, di procedere speditamente.

La Commissione è composta da

- Elimiano Fiori - professore associato, ssd L-FIL-LETT/06 - in qualità di membro interno
- Mirella Cassarino – professoressa ordinaria, ssd L-OR/12 - Università di Catania
- Paolo La Spisa – professore associato, ssd L-OR/12 - Università di Firenze

Il Consiglio unanime ratifica il Decreto n. 217 del 17/05/2018.



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento**  
**di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**  
**in data 23 maggio 2018**

*(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)*

**I - PERSONALE**

**3. Proposta chiamata dei Ricercatori a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, co. 3, lett. a) della L. 240/2010, nei SSD**

Il Direttore comunica che si sono concluse una serie di procedure concorsuali per il reclutamento di Ricercatori lett. a) bandite a valere sia sull'assegnazione straordinaria del CdA del 15/12/2017, che approvava il modello di ripartizione dei posti per compensare i SSD che in Ateneo riscontrano una maggior sofferenza didattica, utilizzando le risorse del patrimonio netto non vincolato, che sul progetto Dipartimenti di Eccellenza del DSAAM e precisamente:

- L-OR/20 Archeologia, Storia dell'arte e Filosofie dell'Asia Orientale
- L-OR/22 Lingue e Letterature del Giappone e della Corea - area Giappone (2 posti)
- L-OR/22 Lingue e Letterature del Giappone e della Corea / L-OR/23 Storia dell'Asia Orientale - area Corea
- L-OR/22 Lingue e Letterature del Giappone e della Corea - area Corea
- L-OR/21 Lingue e Letterature della Cina e del Sud-est asiatico - area Cina - posto 1
- L-OR/21 Lingue e Letterature della Cina e del Sud-est asiatico - area Cina - posto 2
- L-OR/21 Lingue e Letterature della Cina e del Sud-est asiatico - area Vietnam

Di alcune di queste, come vedremo in seguito, l'ufficio Personale Docente ha inviato il Decreto di approvazione atti il verbale della commissione e i CV dei candidati giudicati meritevoli nella procedura pubblica di selezione, per cui il Consiglio può procedere con la chiamata in modo che il Consiglio di Amministrazione del 25/05/2018 possa esprimersi sulla chiamata definitiva. Le altre procedure verranno portate all'attenzione del prossimo Consiglio di Dipartimento del 20 giugno.

Come previsto dal relativo Regolamento, entro un mese dal ricevimento degli atti approvati, il Consiglio di Dipartimento delibera la proposta di chiamata del candidato comparativamente migliore, con adeguata motivazione scientifica e didattica, sulla base delle risultanze della valutazione della commissione ed in relazione alla coerenza del profilo dei candidati meritevoli di chiamata rispetto a quello presentato in sede di definizione del fabbisogno, previa verifica dell'inesistenza della incompatibilità di cui all'articolo 18 comma 1 lettera b) della legge 240/10 e delle altre incompatibilità previste dalla normativa vigente. La delibera è assunta con il voto favorevole della maggioranza assoluta dei professori di prima e seconda fascia, e viene trasmessa alla ARU-Ufficio Personale Docente e C.E.L. in modo da poter consentire l'istruzione della pratica per l'approvazione della chiamata da parte del Consiglio di Amministrazione.

Il Direttore ricorda che qualora, pur in presenza di candidati giudicati meritevoli dalla commissione, il Dipartimento non procedesse alla proposta di chiamata, dovrà inviare una relazione illustrativa delle motivazioni al Senato Accademico.

Il Direttore presenta quindi le procedure su cui il Consiglio è chiamato in questa sede ad esprimersi

**a) L-OR/22 Lingue e Letterature del Giappone e della Corea - area Giappone (2 posti)**

La procedura selettiva è stata bandita con D.R. n. 144/2018 nel settore concorsuale 10/N3, SSD





Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento**  
**di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**  
**in data 23 maggio 2018**

*(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)*

L-OR/22 (Lingue e letterature del Giappone e della Corea) - area Giappone per il reclutamento di due Ricercatori a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, lett. a) Legge 240/10. Il posto è frutto dell'assegnazione straordinaria di risorse, deliberata dal Consiglio di Amministrazione del 15/12/2017 e comunicata dall'Area Progettazione e Pianificazione Strategica con nota prot. n. 3325 del 22/01/2018.

L'Ufficio Personale Docente ha trasmesso il Decreto n. 460 del 21/05/2018 di approvazione degli atti, il verbale della commissione e i CV di tutti i candidati giudicati meritevoli nella procedura pubblica di selezione. Il Direttore illustra i risultati a cui è pervenuta all'unanimità la Commissione concorsuale, che ha ritenuto meritevole per la proposta di chiamata, i candidati: Daniela Moro e Giuseppe Pappalardo.

Al termine della presentazione, il Direttore chiama il Consiglio a deliberare la proposta di chiamata ricordando che, ai sensi dell'art. 18, co. 1 lett. b) Legge 240/2010, non possono partecipare ai procedimenti per la chiamata coloro che abbiano un grado di parentela o affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al dipartimento ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un Componente del Consiglio di Amministrazione.

Il Consiglio quindi, presa visione degli atti, approvati con Decreto n. 460/2018, della procedura selettiva per due posti di ricercatore universitario a tempo determinato lett. a) nel settore concorsuale 10/N3, SSD L-OR/22 Lingue e letterature del Giappone e della Corea - area Giappone, dei *curricula* dei candidati, tenuto conto del profilo previsto dal bando e della rispondenza dei candidati al profilo richiesto, verificato che nessuno dei presenti si trova nelle condizioni di incompatibilità previste dalla normativa vigente, unanime

**delibera**

di approvare la proposta di chiamata dei dott. **Daniela MORO** e **Giuseppe PAPPALARDO**, facendo propria la motivazione espressa all'unanimità dalla Commissione concorsuale e ritenendo i vincitori pienamente idonei a ricoprire il ruolo di ricercatore universitario a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, lett. a) Legge 240/10 nel SSD L-OR/22 Lingue e letterature del Giappone e della Corea - area Giappone.

La copertura finanziaria è assicurata dall'assegnazione straordinaria di risorse deliberata del Consiglio di Amministrazione del 15/12/2017 a valere sul patrimonio netto non vincolato, come comunicato dall'Area Progettazione e Pianificazione Strategica con nota prot. n. 3325 del 22/01/2018 e come richiamato nel bando.

Se ne raccomanda la presa di servizio in tempi brevissimi, in considerazione delle necessità urgenti di copertura degli insegnamenti previsti dalla programmazione didattica a.a. 2018/2019 e precisamente a decorrere dal 1° giugno 2018

La proposta è inviata al Consiglio di Amministrazione del 25/05/2018 per la delibera di chiamata.

La presente delibera è redatta e approvata seduta stante.

**b) L-OR/21 Lingue e Letterature della Cina e del Sud-est asiatico - area Cina - posto 1**

La procedura selettiva è stata bandita con D.R. n. 194/2018 nel settore concorsuale 10/N3, SSD L-OR/21 Lingue e letterature della Cina e dell'Asia sud-orientale - area Cina (posto 1) per il reclutamento di



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento**  
**di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**  
**in data 23 maggio 2018**

*(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)*

un Ricercatore a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, lett. a) Legge 240/10. Il posto è frutto dell'assegnazione di risorse deliberata dal Consiglio di Amministrazione a valere sul patrimonio netto non vincolato relativo all'anno 2016 e comunicata da ARU-Ufficio Personale Docente con Circolare n. 8/2017 prot. n. 31231 del 05/07/2017 (punto 2: assegnazione di una posizione per Dipartimento su settori che presentano una copertura didattica inferiore al 130%). L'individuazione del settore s-d era stato individuato dal Consiglio di Dipartimento del 21/06/2017, in sede di programmazione triennale del personale; inoltre il posto e il profilo del ricercatore è entrato a far parte del cofinanziamento del Dipartimento al Progetto Dipartimenti di Eccellenza 2018.

L'Ufficio Personale Docente ha trasmesso il Decreto n. 468 del 21/05/2018 di approvazione degli atti, il verbale della commissione e i CV di tutti i candidati giudicati meritevoli nella procedura pubblica di selezione. Il Direttore illustra i risultati a cui è pervenuta all'unanimità la Commissione concorsuale, che ha ritenuto meritevole per la proposta di chiamata, il candidato dott. Livio Zanini.

Al termine della presentazione, il Direttore chiama il Consiglio a deliberare la proposta di chiamata ricordando che, ai sensi dell'art. 18, co. 1 lett. b) Legge 240/2010, non possono partecipare ai procedimenti per la chiamata coloro che abbiano un grado di parentela o affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al dipartimento ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un Componente del Consiglio di Amministrazione.

Il Consiglio quindi, presa visione degli atti, approvati con Decreto n. 468/2018, della procedura selettiva per due posti di ricercatore universitario a tempo determinato lett. a) nel settore concorsuale 10/N3, SSD L-OR/21 Lingue e letterature della Cina e dell'Asia sud-orientale - area Cina (posto 1), del curriculum dei candidati, tenuto conto del profilo previsto dal bando e della rispondenza dei candidati al profilo richiesto, verificato che nessuno dei presenti si trova nelle condizioni di incompatibilità previste dalla normativa vigente, unanime

**delibera**

di approvare la proposta di chiamata del dott. **Livio ZANINI**, facendo propria la motivazione espressa all'unanimità dalla Commissione concorsuale e ritenendo il vincitore pienamente idoneo a ricoprire il ruolo di ricercatore universitario a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, lett. a) Legge 240/10 nel SSD L-OR/21 Lingue e letterature della Cina e dell'Asia sud-orientale - area Cina (posto 1).

La copertura finanziaria è assicurata dall'assegnazione di risorse deliberata del Consiglio di Amministrazione e comunicata da ARU-Ufficio Personale Docente con Circolare n. 8/2017 prot. n. 31231 del 05/07/2017 (punto 2: assegnazione di una posizione per Dipartimento su settori che presentano una copertura didattica inferiore al 130%). Il posto di ricercatore e le relative risorse finanziarie per la sua copertura sono entrate a far parte del cofinanziamento del DSAAM al Progetto Dipartimenti di Eccellenza

Se ne raccomanda la presa di servizio in tempi brevissimi, in considerazione delle necessità urgenti di copertura degli insegnamenti previsti dalla programmazione didattica a.a. 2018/2019 e precisamente a decorrere dal 1° giugno 2018



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento**  
**di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**  
**in data 23 maggio 2018**

*(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)*

La proposta è inviata al Consiglio di Amministrazione del 25/05/2018 per la delibera di chiamata.

La presente delibera è redatta e approvata seduta stante.

**c) L-OR/21 Lingue e Letterature della Cina e del Sud-est asiatico - area Cina - posto 2**

La procedura selettiva è stata bandita con D.R. n. 146/2018 nel settore concorsuale 10/N3, SSD L-OR/21 Lingue e letterature della Cina e dell'Asia sud-orientale - area Cina (posto 2) per il reclutamento di un Ricercatore a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, lett. a) Legge 240/10. Il posto è frutto dell'assegnazione straordinaria di risorse, deliberata dal Consiglio di Amministrazione del 15/12/2017 e comunicata dall'Area Progettazione e Pianificazione Strategica con nota prot. n. 3325 del 22/01/2018.

L'Ufficio Personale Docente ha trasmesso il Decreto n. 463 del 21/05/2018 di approvazione degli atti, il verbale della commissione e i CV di tutti i candidati giudicati meritevoli nella procedura pubblica di selezione.

Il Direttore illustra i risultati a cui è pervenuta all'unanimità la Commissione concorsuale, che ha ritenuto meritevole per la proposta di chiamata, la candidata dott.ssa Anna Morbiato.

Al termine della presentazione, il Direttore chiama il Consiglio a deliberare la proposta di chiamata ricordando che, ai sensi dell'art. 18, co. 1 lett. b) Legge 240/2010, non possono partecipare ai procedimenti per la chiamata coloro che abbiano un grado di parentela o affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al dipartimento ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un Componente del Consiglio di Amministrazione.

Il Consiglio quindi, presa visione degli atti, approvati con Decreto n. 463/2018, della procedura selettiva per due posti di ricercatore universitario a tempo determinato lett. a) nel settore concorsuale 10/N3, SSD L-OR/21 Lingue e letterature della Cina e dell'Asia sud-orientale - area Cina (posto 2), del curriculum della candidata, tenuto conto del profilo previsto dal bando e della rispondenza dei candidati al profilo richiesto, verificato che nessuno dei presenti si trova nelle condizioni di incompatibilità previste dalla normativa vigente, unanime

**delibera**

di approvare la proposta di chiamata della dott.ssa **Anna MORBIATO**, facendo propria la motivazione espressa all'unanimità dalla Commissione concorsuale e ritenendo la vincitrice pienamente idonea a ricoprire il ruolo di Ricercatore universitario a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, lett. a) Legge 240/10 nel SSD L-OR/21 Lingue e letterature della Cina e dell'Asia sud-orientale - area Cina (posto 2),.

La copertura finanziaria è assicurata dall'assegnazione straordinaria di risorse deliberata dal Consiglio di Amministrazione del 15/12/2017 a valere sul patrimonio netto non vincolato, come comunicato dall'Area Progettazione e Pianificazione Strategica con nota prot. n. 3325 del 22/01/2018 e come richiamato nel bando.

Se ne raccomanda la presa di servizio in tempi brevissimi, in considerazione delle necessità urgenti di copertura degli insegnamenti previsti dalla programmazione didattica a.a. 2018/2019 e precisamente a decorrere dal 1° giugno 2018



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento**  
**di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**  
**in data 23 maggio 2018**

*(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)*

La proposta è inviata al Consiglio di Amministrazione del 25/05/2018 per la delibera di chiamata.

La presente delibera è redatta e approvata seduta stante.

*(alla presenza dei soli docenti: entrano i ricercatori ore 14:25)*

**I -PERSONALE**

**4. Assegnazione straordinaria: specifiche emanazione bando Ricercatore a tempo determinato lett. a) SSD L-OR/21 Lingue e Letterature della Cina e del Sud-est asiatico - area Cina - posto 3**

Il Direttore, nell'ambito dell'assegnazione straordinaria deliberata del CdA del 15/12/2017 per colmare il fabbisogno didattico nei SSD individuati d'ufficio, sottopone quindi all'attenzione del Consiglio le informazioni utili per poter predisporre il bando di concorso per l'assunzione del Ricercatore a tempo determinato lett. a) nel L-OR/21 - Lingue e Letterature della Cina e dell'Asia Sud-Orientale - area Cina, settore che aveva avuto l'assegnazione di due posizioni, di cui la prima già conclusa di cui al punto precedente. Qualifichiamo quest'ultimo come "posto 3" per riferimenti interni, dato che il primo è entrato nel Progetto di Eccellenza.

Come previsto dal Regolamento di Ateneo, art. 4, sono i Dipartimenti a deliberare sulle specifiche da inserire nel bando stesso, in particolare:

- le attività didattiche, anche integrative, e di servizio agli studenti previste, con specifico riferimento alla programmazione e ai prodotti didattici cui queste faranno riferimento;
- l'eventuale lingua straniera di cui è richiesta la conoscenza;
- la lingua in cui sarà svolta la discussione dei titoli e delle pubblicazioni;
- i criteri di scelta del candidato, qualora i giudizi delle commissioni definiscano situazioni di ex aequo, in coerenza con le esigenze del Dipartimento (piano triennale di sviluppo e/o programma di ricerca, e/o esigenze didattiche);
- il programma di ricerca.

Il Direttore illustra quindi le specifiche proposte (Allegato I.4), in particolare si sofferma sull'impegno didattico e scientifico richiesti al candidato che dovranno essere i seguenti:

«Impegno didattico: il candidato vincitore garantirà l'insegnamento di almeno 60 ore di didattica curricolare e integrativa secondo quanto previsto dal "Regolamento di Ateneo per autocertificazione e verifica dei compiti didattici e di servizio", nei corsi di laurea triennali e magistrali offerti dal Dipartimento. La sua attività didattica si inserirà nel SSD L-OR/21 (Lingue e letterature della Cina e dell'Asia sud-orientale) e consisterà nell'insegnamento della lingua cinese moderna attraverso un approccio che metta in luce i fattori sintattici, semantici e pragmatici che determinano l'ordine dei costituenti della frase, soprattutto in riferimento al livello orale della comunicazione; egli provvederà ad evidenziare le crescenti differenze grammaticali, lessicali e fonetiche che si registrano tra la lingua standard utilizzata nella Cina continentale e quella in uso nell'isola di Taiwan. Il candidato vincitore seguirà inoltre tesi di laurea triennale e specialistica.

Impegno scientifico: il candidato vincitore porterà avanti ricerche relative alla struttura della frase e all'organizzazione del periodo nella lingua cinese moderna, con particolare riferimento alla lingua parlata, evidenziando le crescenti differenze grammaticali, lessicali e fonetiche che si registrano tra la lingua standard utilizzata nella Cina continentale e quella in uso nell'isola di Taiwan. Nelle sue ricerche si avvarrà della metodologia della linguistica dei *corpora* e si baserà su dati



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

**Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea**

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento**  
**di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**  
**in data 23 maggio 2018**

*(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)*

linguistici naturali, principalmente prelevati da testi orali, mirando anche a predisporre strumenti e materiali utili per l'insegnamento e l'apprendimento, possibilmente conservati in formato elettronico e corredati dei relativi materiali audio.»

Il Consiglio, al termine della relazione, viste le specifiche proposte per il bando da ricercatore ex art. 24, c.3 lett. a) della Legge 240/2010 nel settore concorsuale 10/N3 Culture dell'Asia Centrale e Orientale, SSD L-OR/21 Lingue e Letterature della Cina e dell'Asia Sud-Orientale (area Cina), unanime

***delibera***

di approvare le specifiche utili a bandire il posto di Ricercatore a tempo determinato lett. a) nel settore concorsuale 10/N3 Culture dell'Asia Centrale e Orientale, SSD L-OR/21 Lingue e Letterature della Cina e dell'Asia Sud-Orientale - area Cina - posto 3, da ricoprire mediante procedura selettiva di cui all'art. 24, comma 3, lettera a) della Legge 240/2010, contenute nell'allegato al presente punto (allegato I.4).

La presente delibera è approvata seduta stante.



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento**  
**di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**  
**in data 23 maggio 2018**

*(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)*

*(seduta plenaria: entrano le rappresentanze del PTA e degli studenti: ore 14:30)*

**II - COMUNICAZIONI**

**1) Comunicazioni relative alla Didattica**

**a. Nuova docente referente Minor - a.a. 2018/19**

Il Direttore comunica che la nuova docente referente del Minor "Visual Asia: cultura visuale fra comunicazione, tradizione e mercato nell'Asia orientale e nel mondo arabo" è la dott.ssa Elena Pollacchi. La dott.ssa Pollacchi sostituirà dall'a.a. 2018/19 la prof.ssa Tonghini.

**b. Offerta studenti Jilin - a.a. 2018/19**

Il Direttore comunica che gli studenti cinesi provenienti dalla Jilin Huaqiao University potranno frequentare i seguenti insegnamenti nel primo semestre dell'a.a. 2018/19:

- LT0180 Letteratura italiana mod. 1, classe studenti internazionali, LT40, prof. Palandri;
- LM005I Lingua cinese 1 mod. 1, LM40 (curriculum LISIC), prof.ssa Abbiati;
- LM7220 Informatica per la traduzione assistita, LM7, docente a contratto.

**c. Nuovo calendario didattico**

Il Direttore informa che il Senato Accademico del 16 maggio 2018 ha approvato alcune modifiche al calendario didattico. Le modifiche sono le seguenti:

- la sessione di laurea autunnale sarà estesa da 2 a 3 settimane a partire da ottobre 2018;
- la sessione di laurea straordinaria sarà estesa da 3 a 4 settimane a partire da marzo 2019;
- le lezioni del secondo semestre saranno prolungate di una settimana, quindi nel 2019 le lezioni termineranno il 25 maggio;
- conseguentemente, le sessioni di esami del periodo estivo e la sessione di laurea di luglio slitteranno di una settimana.

Lo schema del calendario modificato è stato condiviso con i docenti.

**2) Comunicazioni relative alla Ricerca**

**a. Pubblicazione bando SPIN**

Il Direttore ricorda che il bando SPIN (Supporting Principal Investigator), l'iniziativa che sostituisce i progetti di Ateneo, è stato pubblicato il 3 maggio. Sarà possibile presentare proposte progettuali fino al 30 ottobre 2018. Come per il precedente, anche questo bando finanzia progetti sia di ricercatori esterni che strutturati. È possibile presentare un progetto che sia leva per la presentazione di un ERC con Ca' Foscari come ente ospitante o che porti a sviluppare collaborazioni internazionali in vista della presentazione di progetti su bandi di finanziamento competitivi. Il massimo importo finanziabile è di €60.000 per docenti interni e €120.000 per esterni.



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento**  
**di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**  
**in data 23 maggio 2018**

*(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)*

**b. Assegno di ricerca progetto RASCIO**

Si comunica che Élise Franssen, assegnista di ricerca del progetto Marie S. Curie "RASCIO", ha chiesto la proroga del progetto che terminerà il 14 settembre 2020, invece che il 14 gennaio 2020. La proroga del progetto ha determinato anche la rimodulazione dell'importo mensile dell'assegno.

**3) Cofinanziamento eventi culturali : avvio richieste per Il tornata 2018**

Il Direttore informa che aprirà con prossima comunicazione la seconda tornata per richiedere i contributi al Dipartimento per l'organizzazione di eventi e convegni da svolgersi nell'autunno e nei primi mesi del 2019. Anche per Istituto Confucio, scadenza verso ½ giugno

**4) Osservazioni su gestione attività dipartimentali**

Il Direttore richiama l'attenzione di tutti i colleghi presenti sulle seguenti questioni:

- 1) assenze dal Consiglio: devono essere giustificate da missione, certificato medico, impegni istituzionali
- 2) richieste di missione nei giorni in cui sono già calendarizzati gli esami o sedute di laurea: dar corso a questo tipo di richiesta crea disservizi e mette a dura prova l'organizzazione logistica. Si chiede di organizzarsi per tempo, soprattutto quando gli eventi e i congressi a cui si chiede di partecipare erano già stati programmati molto tempo prima. Specifica inoltre che non si può mandare qualcun altro al proprio posto in aula per fare gli esami.
- 3) Visita CEV: evento importante che porterà, piaccia o no, delle conseguenze. Il Dipartimento sta cercando di affrontarla al meglio, particolar modo il corso che verrà esaminato, è importante presentarsi nel modo migliore. Il Direttore lamenta il fatto che è stato difficilissimo trovare delle persone che pur avendo l'anzianità e le competenze si siano rese disponibili. Richiama quindi tutti a un maggiore spirito di servizio.

**5) Comunicazione Delegato all'Internazionalizzazione**

Il Delegato all'internazionalizzazione, prof. Pellò, seppur assente, ha pregato di diffondere la seguente comunicazione sull'internazionalizzazione, per dare una breve anticipazione dell'idea di organizzare una serie di incontri mirati con le diverse aree al fine di razionalizzare e rendere più integrate e strategiche le varie tipologie di accordi e scambi attualmente in atto o in programma, a partire dai bandi ICM Erasmus + di cui si è discusso a lungo, anche nell'ottica di individuare metodi diversificati per migliorare il nostro posizionamento nei ranking internazionali e attirare studenti stranieri.

**III - Approvazione verbale del 17 gennaio, 14 febbraio, 14 marzo 2018 e del 18 aprile 2018**

Il presente punto è rinviato.





Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento**  
**di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**  
**in data 23 maggio 2018**

(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)

**IV - DIDATTICA**

**1. Programmazione didattica a.a. 2018/19:**

**a) modifiche programmazione MIM**

Il Direttore comunica che sono state apportate le seguenti modifiche alla programmazione didattica del corso di laurea magistrale *Crossing the Mediterranean: towards Investment and Integration* (MIM) per l'a.a. 2018/19, su indicazione del Collegio didattico:

- sono stati eliminati dall'offerta 2018 gli insegnamenti LM8V90 *Languages - Italian as a foreign language* (insegnamento presente inizialmente tra i crediti sovrannumerari con copertura a contratto) e LM8V60 *Languages - Hebrew* (insegnamento presente inizialmente tra le attività affini con copertura a contratto);
- sono state variate le ore dei moduli dell'insegnamento LM8M10 *State, Society and Migration in the Mediterranean: a comparative approach*, erogato presso UPVM nel secondo anno, come da indicazione dei docenti della sede partner:

LM8M10-1 *State and Society in the Mediterranean: a comparative approach*, prof.ssa Cécile Jouhanneau, 40 ore (al posto di 60 ore inizialmente previste);

LM8M10-2 *International cooperation and migrations: a comparative approach*, prof.ssa Carolina Cerda-Guzman, 60 ore (al posto di 40 ore inizialmente previste).

Il Consiglio unanime approva le modifiche apportate.

**b) affidamento diretto alla prof.ssa Emanuela Trevisan**

Il Direttore propone al Consiglio di affidare per l'a.a. 2018/19 un insegnamento previsto dalla programmazione didattica del corso di laurea magistrale *Crossing the Mediterranean: towards Investment and Integration* MIM (LM8) alla prof.ssa Emanuela Trevisan, docente in quiescenza afferente al SSD L-OR/08 (Ebraico), in particolare:

LM8V40 *Mediterranean countries in deep analysis*, 50 ore, 6 cfu, I semestre, SSD L-OR/10, Euro 3.000,00.

Il Direttore specifica che la valutazione dell'attività didattica svolta nell'a.a. 2016/17 dalla docente con particolare riferimento a questo insegnamento, acquisita tramite il questionario di valutazione della didattica somministrato agli studenti, presenta un giudizio medio relativo alla soddisfazione complessiva pari a 3,77.

Il Direttore comunica inoltre che è stato acquisito il parere favorevole della Commissione Paritetica del Dipartimento, nella seduta del 4 aprile 2018, in merito al curriculum della docente e all'affidamento diretto dell'insegnamento sopra indicato.

Il curriculum della docente verrà sottoposto al Nucleo di Valutazione per le valutazioni di competenza, secondo quanto previsto per le procedure di affidamento diretto disciplinate dall'art. 5 del "Regolamento per il conferimento d'incarichi d'insegnamento e didattica integrativa ai sensi dell'art. 23 della legge 240/2010".

Il Direttore chiede quindi al Consiglio di esprimersi in merito all'affidamento diretto.

Il Consiglio

**delibera**





Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento**  
**di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**  
**in data 23 maggio 2018**

(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)

- l'affidamento diretto per l'a.a. 2018/19 alla prof.ssa Emanuela Trevisan dell'insegnamento *Mediterranean countries in deep analysis* offerto nel corso di laurea magistrale MIM, di 50 ore, 6 cfu, I semestre, SSD L-OR/10, Euro 3.000,00, come previsto dalla programmazione didattica;
- di autorizzare la stipula del contratto con la prof.ssa Emanuela Trevisan, con copertura sul progetto SSAM.BDGDID1819DSAAM, per un totale, comprensivo di oneri forfettariamente calcolati al 33%, pari ad Euro 3.990,00.

La presente delibera è approvata seduta stante.

**c) proposta di nomina a Visiting Professor del prof. Daniel Meier (MIM)**

Il Direttore informa che la prof.ssa Zilio Grandi e la dott.ssa Bernini, in qualità rispettivamente di coordinatrice e membro del Collegio didattico MIM, propongono di conferire il titolo di Visiting Professor per l'a.a. 2018/19 al dott. Daniel Meier, per un insegnamento previsto dalla programmazione didattica del corso di laurea magistrale *Crossing the Mediterranean: towards Investment and Integration* MIM (LM8).

Si passa pertanto all'esame della proposta di nomina a Visiting Professor:

- il dott. Meier è *Associate Lecturer* presso l'Institut d'Etudes Politiques (IEP) dell'Università di Grenoble (Francia), è inoltre *Associate Researcher* presso PACTE (CNRS);
- è esperto di sociologia politica e ha collaborato, come titolare di insegnamenti, con l'Università di Ginevra, di Beirut e di Oxford;
- le principali aree di ricerca del docente sono: geopolitica e conflitti in Medio Oriente, nazionalismo arabo, studi sulle frontiere in Medio Oriente e sui rifugiati;
- il dott. Meier ha già collaborato in passato con Ca' Foscari, tenendo lezioni per il MIM come docente esterno;
- si propone di affidare al dott. Meier il modulo LM8V15 *Pluralism and transcultural Mediation*, I semestre, 6 cfu, 30 ore, SSD SPS/10;
- periodo indicativo di permanenza: metà gennaio - metà febbraio 2019;
- docente referente: dott.ssa Stefania Bernini;
- contributo a carico del Dipartimento per un totale di € 4.000,00 lordi, a valere sul progetto SSAM.BDGDID1819DSAAM.

Il Direttore chiede quindi al Consiglio di esprimersi in merito alla proposta di Visiting Professorship presentata.

Il Consiglio, valutate le necessità didattiche, anche in relazione alla possibilità di copertura dei corsi e all'obbligatorietà degli insegnamenti nel piano di studi MIM, unanime

**delibera**

di approvare la proposta di nomina a Visiting Professor del dott. Daniel Meier per l'a.a. 2018/19 nell'ambito del corso di laurea magistrale *Crossing the Mediterranean: towards Investment and Integration* MIM e di



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

**Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea**

**VERBALE n. 04/2018**

**Seduta del Consiglio del Dipartimento  
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea  
in data 23 maggio 2018**

*(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)*

affidamento del modulo di insegnamento LM8V15 *Pluralism and transcultural Mediation*, di 30 ore, 6 cfu, I semestre, SSD SPS/10, con un contributo a carico del Dipartimento pari ad € 4.000,00 lordi.

La presente delibera è approvata seduta stante.



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento**  
**di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**  
**in data 23 maggio 2018**

*(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)*

**V - RICERCA**

**1. Relazione ADIR 2018**

Il Direttore comunica che, tra i materiali messi a disposizione per il Consiglio, è stata caricata anticipatamente la relazione ADIR 2018 (allegato V.1) predisposta dalla Delegata per la ricerca, prof. De Giorgi, affinché tutti i membri del Consiglio potessero prenderne visione.

La relazione si differenzia dalle precedenti, in particolare, per l'analisi della produzione scientifica del DSAAM nel triennio in esame e per alcune riflessioni sulla procedura e i problemi sorti durante la procedura di valutazione.

La prof.ssa De Giorgi illustra brevemente la relazione. Si sofferma in particolare sui criteri di attribuzione dei punteggi, e sull'andamento della produzione scientifica delle pubblicazioni. La percentuale raggiunta in produttività non è ancora ottimale di livello, secondo criteri dell'Ateneo. Piaccia o no, la nuova VQR servirà anche come valutazione del Dipartimento, pertanto occorre considerare la crescita della produzione scientifica in lingua inglese di articoli in volume. Le monografie non sono elevate, una monografia ripaga poco, ai fini della valutazione ADIR la si può contare solo 4 anni e richiede molto tempo e impegno con guadagno non immediato. Occorre tenere anche in considerazione che per il dipartimento ha molta valenza la traduzione letteraria e le recensioni da altre lingue, anche se queste non contano ai fini VQR, ma sono importanti per la comunità e il territorio.

Al termine, il Consiglio unanime

**delibera**

di approvare la relazione ADIR 2018 (allegato V.1).



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento**  
**di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**  
**in data 23 maggio 2018**

*(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)*

**V - RICERCA**

**2. Pubblicazione prof. Zipoli con Cafoscarina**

Il Direttore ricorda che le delibere del SA del 28/1/2015 e dal CdA del 6/2/2015 hanno stabilito principi e procedure che regolano le pubblicazioni dei ricercatori di Ca' Foscari: i contratti di edizione relativi ai prodotti della ricerca devono avvenire in modo non oneroso per l'Ateneo, nel rispetto della legge sul diritto d'autore e delle politiche di Ateneo sulla pubblicazione; in particolare, visto il contratto di servizio stipulato per un triennio in data 02/09/2016, la casa editrice di riferimento è individuata in "Edizioni Ca' Foscari;

- è possibile tuttavia utilizzare i fondi di ricerca, inclusi ADIR, quale contribuzione, anche attraverso l'obbligo di acquisto di copie di contratti di edizione con editori sia nazionali, che internazionali, diversi dalle Edizioni Ca' Foscari, laddove l'autore ritenesse più vantaggioso il rapporto prezzo/qualità fornito da editori esterni all'Ateneo rispetto a quello offerto dalle ECF o laddove la particolarità del prodotto scientifico richieda la pubblicazione, seppure tramite contributo economico, in riviste o collane di tipo specialistico riconosciute particolarmente autorevoli o prestigiose nelle comunità scientifiche di riferimento;

- in caso di utilizzo di editori esterni con contratti di edizione onerosi, l'autorizzazione dovrà essere disposta dal Direttore di Dipartimento di afferenza dell'Autore, previo parere favorevole del Comitato per la ricerca del Dipartimento e del successivo Consiglio di Dipartimento, che valuterà in particolare la rilevanza della casa editrice con riferimento alla comunità scientifica di pratica dell'Autore, la congruità del contributo richiesto per la pubblicazione anche a seguito di confronto con i costi praticati da ECF nonché la coerenza del contratto di edizione con la politica di pubblicazione di Ateneo.

Il Comitato per la ricerca si è espresso favorevolmente alla proposta di pubblicazione presso editore esterno in data 21/05/2018.

Il Direttore sottopone, quindi, all'attenzione del Consiglio la stipula di un contratto di contribuzione alla pubblicazione a fronte della cessione di copie, con la casa editrice Cafoscarina S.r.l. - con sede in Venezia, Dorsoduro 3259 - per la pubblicazione, distribuzione e promozione del volume dal titolo "*Il Sinai della conoscenza (Tur-e Ma'refat)*" di cui è curatore il prof. Riccardo Zipoli. La tiratura sarà di n. 200 copie, pagine dell'opera n. 152 (di cui 4 a colori), rilegato in brossura. Il contributo scontato richiesto al Dipartimento è pari a € 1.800 (con IVA al 4% assolta dall'editore) a fronte della cessione di n. 100 copie. Il costo graverà sui fondi ADIR del prof. Zipoli.

Al termine della presentazione il Consiglio unanime

**delibera**

di approvare la sottoscrizione del contratto di pubblicazione con la casa editrice Cafoscarina con costi a carico del conto A.C. 06.08.09 – Costi per pubblicazioni ed editoria.

La presente delibera è approvata seduta stante.



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento**  
**di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**  
**in data 23 maggio 2018**

(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)

## VI - PROGRAMMAZIONE

### 1. Piano di Sviluppo del Dipartimento 2016-2018: aggiornamento

Il Direttore presenta e illustra al Consiglio la Relazione (allegato VI.1) sul raggiungimento degli obiettivi individuati dal Dipartimento nel suo Piano di Sviluppo, in base alla versione definitiva presentata all'Ateneo. Vengono quindi presentati e commentati, uno ad uno, gli obiettivi che il DSAAM si era dato nel 2016 e perfezionati a gennaio 2017 nel documento "Piano di Sviluppo del DSAAM".

Si apre la discussione. Si riportano i punti che hanno stimolato maggiormente la discussione:

<b>1.2. Grado di interdisciplinarietà della ricerca</b>	<b>1.2. 30% del corpo docente attivamente coinvolto nei team "Global Challenges" (150 docenti)</b>
---	--

#### Obiettivo DSAAM:

<i>valore base</i>	<i>target</i>	<i>risultato 2017</i>
Inizio progetto e iscrizioni	40% del corpo docente attivamente coinvolto nei team a fine triennio	26,7%

**Analisi:** Si sono indagate le ragioni del decremento della partecipazione, anche rispetto al 2016, presso coloro che hanno aderito ai team. Le motivazioni possono essere riassunte nella difficoltà da parte dei ricercatori del DSAAM a collocare i propri progetti nelle linee di ricerca privilegiate dai team, che spesso tendono a privilegiare i bandi di finanziamento europei, nei quali le richieste della committenza sono scarsamente orientate a ricerche - in particolare umanistiche - relative alle civiltà dell'Asia e dell'Africa. Poco incentivante, data la generale scarsità di risorse per la ricerca individuale che il DSAAM riesce a erogare, risulta la modalità della partecipazione dietro contributo finanziario - seppur minimo.

- **Criticità:** l'individuazione della partecipazione ai team Global Challenges come unico indicatore per rilevare la trasversalità della ricerca risulta poco appropriato a cogliere la complessità del lavoro di ricerca del DSAAM. Si ritiene infatti che sia limitativo proporre come unico indicatore la percentuale di partecipazione, mentre sarebbe utile individuare anche altri indicatori, a partire dagli SSD delle pubblicazioni dei docenti e ai lavori in co-autoraggio.
- **punti di forza:** disponibilità di esperti a supporto delle idee progettuali, possibilità di interazioni e sinergie con altri colleghi

**Azioni da intraprendere:** si propone abbassamento del target al 30% nel 2018. Si intende comunque cogliere questa opportunità offerta dai team, promuovendo un gruppo di docenti interessati in ottica proattiva a richiedere il supporto alla progettazione, con quote di partecipazione finanziate dal Dipartimento per incrementare la partecipazione

<b>2.3. Numero di studenti on line (che acquisiscono CFU in corsi on-line)</b>	<b>1.000 studenti entro il 2020</b>
--	-------------------------------------

#### Obiettivo DSAAM:

<i>valore base</i>	<i>target</i>	<i>risultato 2017</i>
0	incremento di almeno 1 insegnamento in modalità <i>blended</i> all'anno	

**Analisi:** l'obiettivo previsto nel Piano Strategico riguarda i corsi integralmente *on line* mentre l'interpretazione contenuta nel Piano di Sviluppo DSAAM ha riguardato i corsi *blended*. La modalità *on line* finora è stata di scarso interesse per il DSAAM. Non si ravvede una motivazione valida per la loro attivazione nel quadro della nostra offerta didattica. Allo stato attuale per i docenti DSAAM è difficile investire nella preparazione di un corso interamente *on line* in quanto non dispongono di sufficienti risorse (in termini di tempo e risorse tecniche/finanziarie) per organizzarli.

- **punti di forza:** intercettazione di un bacino di studenti più ampio per i corsi
- **criticità:** considerata la numerosità consistente nella maggior parte dei corsi, attivare la modalità *on line* richiederebbe un investimento e un supporto considerevole da parte del docente; non si sono riscontrati supporti consistenti da parte dell'Ateneo nemmeno per i corsi *blended*.

**Azioni da intraprendere:** possibilità di riduzione di un modulo di carico di didattico per quei docenti che vogliono



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento**  
**di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**  
**in data 23 maggio 2018**

(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)

progettare un modulo interamente *on line* attivando il *teaching buyout*, con fondi previsti anche dal progetto Dipartimento di Eccellenza, con insegnamenti coerenti con il progetto medesimo.

<b>3.1. Numero di docenti internazionali</b>	<b>Reclutamento di non meno di 2-4 docenti internazionali ogni anno</b>	
<u>Obiettivo DSAAM:</u>		
<i>valore base</i>	<i>target</i>	<i>risultato 2017</i>
0	almeno 3-4 docenti internazionali per a.a.	0

**Analisi:** Il DSAAM nel suo Piano di Sviluppo aveva inteso, tra i docenti internazionali, anche "posizioni non di ruolo" cioè Visiting e Adjunct Professor, mentre l'obiettivo - a livello di Ateneo - riguarda i docenti e ricercatori non italiani "reclutati attraverso il programma Brain Gain" rispetto ai quali il DSAAM nel 2017 non ha avuto riscontri. Questa delimitazione della modalità di assunzione penalizza il DSAAM: i concorsi recentemente espletati hanno visto la vincita di 3-4 docenti-ricercatori non italiani ma reclutati con modalità concorsuale. Si vuole comunque mantenere l'obiettivo abbassandone il target sulla base del reclutamento dell'anno 2018.

- **punti di forza:** corpo docente internazionale, ambiente accademico stimolante
- **criticità:** la presenza di docenti stranieri con uso dell'italiano limitato, porterà inevitabili difficoltà nella gestione del Dipartimento, dato che le procedure relative all'espletamento del ruolo di docente e ricercatore (applicativi, sito, modulistica ecc.) sono redatte esclusivamente in italiano. Nonché avranno difficoltà alla partecipazione a collegi didattici, Consigli, Comitati ecc. Si presume che almeno per i primi anni non ci sarà supporto negli organi e nelle commissioni del Dipartimento da parte dei nuovi assunti stranieri.

**Azioni da intraprendere:** ridurre l'obiettivo a 2 posizioni dall'estero all'anno. Introdurre la figura di un docente che svolga attività di *mentoring* rispetto ai nuovi assunti stranieri. Promuovere la frequenza di corsi di italiano da parte dei neo assunti stranieri, offerti dalla SIE

<b>3.4. Partnership strategiche internazionali</b>	<b>Avvio di relazioni in Far East, Europa dell'Est e Paesi mediterranei</b>	
<u>Obiettivo DSAAM:</u>		
<i>valore base</i>	<i>target</i>	<i>risultato 2017</i>
Maggiore di 10	incremento di almeno il 10%	1

**Analisi:** Obiettivo che il DSAAM si era posto è stato raggiunto (+1). Occorre però verificare la fonte del dato fornito rispetto al quale non si concorda in quanto il DSAAM per vocazione è molto attivo nella promozione di accordi con paesi dell'area Orientale e medio-orientale. Inoltre occorre rilevare che l'Ufficio Affari Internazionali da qualche anno ha adottato modalità procedurali per la presentazione degli accordi Erasmus che mirano a selezionare i partner con il fine di ridurre quantitativamente il numero di accordi nonché di dismettere quelli in essere ma non attivi. Inoltre rispetto alle proposte presentate al vaglio degli uffici non si ha un feedback.

Ad ogni modo il DSAAM nel 2017 ha siglato un accordo di Dipartimento con l'Università di Shiraz. Ha inoltre proposto 3 accordi di Ateneo con: Tehran University (Iran), Tohoku University (Giappone), Lebanese University (Libano). Pertanto il dato fornito non si riscontra.

- **punti di forza:** DSAAM per vocazione è attivo nella promozione di accordi proprio nelle aree Far East e Paesi mediterranei
- **criticità:** le nuove modalità di presentazione degli accordi a livello di Ateneo limitano la possibilità di arrivare alla sottoscrizione con nuovi partner, scartandoli

**Azioni da intraprendere:** monitorare l'iter degli accordi proposti da DSAAM a livello di Ateneo e riceverne un feedback. Proporre l'istituzione di un data base che raccolga tutti degli accordi dei vari dipartimenti in modo da poter attingere a partnership e contatti già collaudate.

Al termine della discussione, il Consiglio approva la Relazione sul raggiungimento degli obiettivi del Piano di Sviluppo del DSAAM 2016-2018 con le osservazioni emerse in sede di discussione e dà mandato al Direttore e alla Segretaria di riportarle nella redazione finale.



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento**  
**di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**  
**in data 23 maggio 2018**

*(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)*

**VI - PROGRAMMAZIONE**

**2. Progetto di Eccellenza: candidature Centro MaP**

Il Direttore comunica che il Comitato di Progetto (costituito dal Direttore, Segretaria, Samarani, Ghersetti, Abbiati, Rigopoulos, Bienati) si è riunito una prima volta esaminando lo stato dell'arte e le candidature pervenute per far parte del Comitato scientifico/esecutivo del costituendo Centro MAP.

Le candidature pervenute sono: Cavalieri; De Giorgi; Ferrari; Kappler; Miyake; Pedani; Pellò; Rastelli, Tarocco. La candidature della prof.ssa Ghersetti si è ritenuto di non considerarla dato che è già nel *board* del Progetto. Si estende comunque l'invito ad altri interessati.

Il Direttore riassume le i principali compiti a cui dovrà dedicarsi il Comitato scientifico del Centro MAP:  
proposta/organizzazione di seminari, workshop, convegni internazionali

- attivazione di posizioni post-doc (assegni di ricerca) con progetti coerenti con il progetto di sviluppo. In particolare, i temi di ricerca riguarderanno le relazioni fra Asia ed Europa, il ruolo emergente delle regioni dell'Asia Centrale, del Sud-Est asiatico e dell'India, i processi di costruzione identitaria nel mondo arabo e islamico
- organizzazione di due Summer School internazionali, destinate a produrre pubblicazioni scientifiche, finalizzate a disseminare le attività di ricerca del Centro sulle tematiche anzi dette
- proposta di Visiting Professor di insegnamento specialistici in lingua inglese o nelle lingue asiatiche afferenti ai corsi di studio (da inserire possibilmente nella programmazione didattica)
- proposta delle tematiche inerenti il progetto per la selezione delle borse di Dottorato (due a valere sui fondi del progetto e una sui fondi di Dipartimento)
- assegnazione su base competitiva di 4 borse di studio (2 a.a. 2018-19, 2 a.a. 2019-2020) biennali a studenti stranieri *degree seekers* a sostegno della frequenza dei corsi di laurea magistrale del DSAAM.
- proporre per il finanziamento pubblicazioni open access sulle tematiche inerenti al progetto, vagliate dal Comitato Scientifico del Centro MaP.

Al fine di iniziare a dare l'avvio e concretizzare le prime attività, il Comitato di gestione del progetto ha deciso, coerentemente con i temi di ricerca del progetto medesimo, e considerato che le proposte di Visiting Professor sono già state presentate a copertura dei corsi per l'a.a. 2018-19, di inserire a carico dei fondi del progetto di eccellenza il cofinanziamento a due Visiting Professor:

- dott.ssa Ariane Perrin, Institut Catholique de Paris , per l'insegnamento di Storia dell'arte coreana, con un cofinanziamento di € 2.500;
- prof.ssa Elisabetta Ragagnin, Freie Universität Berlin, per l' insegnamento "Temi della ricerca linguistica" (ambito lingue altaiche e turco-mongole) con un cofinanziamento di € 4.500

Entrambi gli insegnamenti si inseriscono a pieno titolo nelle tematiche relative al progetto: l'arte coreana come esito estremo orientale delle influenze artistiche lungo la Via della Seta e la linguistica dell'area centroasiatica come testimonianza del crocevia dei popoli che la percorsero.





Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento**  
**di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**  
**in data 23 maggio 2018**

(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)

**VII - NOMINE**

**1. Gruppo AQ LICSAAM: aggiornamento**

Il Direttore propone di modificare l'attuale composizione del Gruppo AQ del corso di laurea in *Lingua, culture e società dell'Asia e dell'Africa mediterranea* (LICSAAM), come segue:

- dott. Stefano Beggiora
- prof. Toshio Miyake
- dott.ssa Giulia Baccini
- prof. Bonaventura Ruperti
- dott. Simone Cristoforetti
- dott.ssa Valentina Malosti (PTA)
- Leonardo Fontana (studente)
- Livia Muccini (studentessa)

Per quanto riguarda la componente studentesca, viene proposto l'inserimento nel Gruppo AQ anche di Leonardo Fontana, come precisato al punto VII-3.

Il Consiglio approva le modifiche proposte.

**2. Collegio didattico MIM: aggiornamento**

Il Direttore propone di modificare l'attuale composizione del Collegio didattico del corso di laurea magistrale *Crossing the Mediterranean: towards Investment and Integration* (MIM), in considerazione della modifica del percorso formativo, che prevede come partner l'Université Paul-Valéry Montpellier (UPVM) e non vedrà più la collaborazione dell'Universitat Autònoma de Barcelona (UAB).

La nuova composizione del Collegio è la seguente:

- dott.ssa Bernini Stefania
- prof.ssa Cerda Guzmán Carolina Andrea Monserrat (docente UPVM)
- dott. Miccoli Dario
- dott.ssa Simoni Marcella
- prof. Soriano Eric (docente UPVM)
- prof.ssa Zilio Grandi Ida (Coordinatrice)

Il Consiglio approva.

**3. Componente studentesca nei Gruppi AQ**

Il Direttore comunica che con Decreto n. 218 del 18/05/2018 sono stati approvati gli atti della selezione per la formazione di graduatorie utili ai fini della composizione della Commissione Paritetica docenti-studenti e dei Gruppi di Assicurazione della Qualità (A.Q.) del Dipartimento.

In seguito a due avvisi, emanati con Decreto n. 190 del 17/04/2018 e n. 203 del 4/05/2018, per la selezione di studenti interessati a partecipare ai Gruppi A.Q. e alla Commissione Paritetica docenti-studenti del





Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento**  
**di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**  
**in data 23 maggio 2018**

(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)

Dipartimento per il biennio accademico 2017/18-2018/19, è stata nominata, con Decreto n. 216 del 16/05/2018 la commissione di selezione composta dai seguenti membri: prof. Aldo Ferrari (presidente), dott. Pierantonio Zanotti (segretario verbalizzante), dott.sa Alessandra Troia (studentessa). La commissione, al termine dei lavori, ha proposto le seguenti graduatorie, che potranno essere utilizzate in caso di necessità nel biennio accademico 2017/18-2018/19.

**Commissione Paritetica Docenti-Studenti** del Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa mediterranea, per la rappresentanza del corso di laurea magistrale in *Lingue, economie e istituzioni dell'Asia e dell'Africa mediterranea* (LM40):

	<b>Matricola</b>	<b>Cognome</b>	<b>Nome</b>
1	851226	Accorsi	Margherita
2	868746	Rubini	Nicola

**Gruppi di Assicurazione della Qualità (A.Q.)** dei corsi di studio del Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa mediterranea:

- corso di laurea in *Lingue, culture e società dell'Asia e dell'Africa mediterranea* (LT40):

	<b>Matricola</b>	<b>Cognome</b>	<b>Nome</b>
1	868235	Fontana	Leonardo
2	860275	Dal Bianco	Alessia

- corso di laurea magistrale in *Lingue e civiltà dell'Asia e dell'Africa mediterranea* (LM20):

	<b>Matricola</b>	<b>Cognome</b>	<b>Nome</b>
1	848758	Ceruleo	Federica

- corso di laurea magistrale in *Lingue, economie e istituzioni dell'Asia e dell'Africa mediterranea* (LM40):

	<b>Matricola</b>	<b>Cognome</b>	<b>Nome</b>
1	868746	Rubini	Nicola

- corso di laurea magistrale in *Interpretariato e traduzione editoriale, settoriale* (LM7):

	<b>Matricola</b>	<b>Cognome</b>	<b>Nome</b>
1	852152	Saccaro	Angela
2	852098	Baratti	Anna

In considerazione del fatto che attualmente non vi sono studenti in carica nei Gruppi A.Q. dei corsi di laurea magistrale in *Interpretariato e traduzione editoriale, settoriale (ITES)*, *Lingue e civiltà dell'Asia e dell'Africa mediterranea (LICAAM)* e *Lingue, economie e istituzioni dell'Asia e dell'Africa mediterranea (LEISAAM)*, si propone di nominare rappresentanti degli studenti nei Gruppi di Assicurazione della Qualità (A.Q.) dei corsi di studio per lo scorcio del biennio accademico 2017/2018 e 2018/19 i seguenti candidati:

- per il corso di laurea magistrale in *Interpretariato e traduzione editoriale, settoriale* – ITES (LM7):

SACCARO Angela;

- per il corso di laurea magistrale in *Lingue e civiltà dell'Asia e dell'Africa mediterranea* - LICAAM (LM20):

CERULEO Federica;



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

**Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea**

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento  
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea  
in data 23 maggio 2018**

*(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)*

- per il corso di laurea magistrale in *Lingue, economie e istituzioni dell'Asia e dell'Africa mediterranea - LEISAAM (LM40)*: RUBINI Nicola.

Il Direttore propone di integrare la rappresentanza studentesca nel Gruppo A.Q. del corso di laurea in *Lingue, culture e società dell'Asia e dell'Africa mediterranea - LICSAAM (LT40)*, nel quale attualmente risulta in carica la studentessa Livia Muccini, con un ulteriore studente: Leonardo Fontana (868235), in quanto essendo laureanda, a partire dalla data di conseguimento del titolo, decadrà automaticamente dalla carica.

Il Direttore chiede al Consiglio di esprimersi in merito.

Il Consiglio unanime

**delibera**

- di ratificare il Decreto n. 218 prot. 28272 del 18/05/2018 e di approvare gli atti della selezione per la formazione di graduatorie utili ai fini della composizione della Commissione Paritetica docenti-studenti e dei Gruppi di Assicurazione della Qualità (A.Q.) del Dipartimento, così come presentati;

- di nominare i seguenti studenti quali membri dei Gruppi AQ dei corsi di studio del Dipartimento:

- *Interpretariato e traduzione editoriale, settoriale – ITES (LM7)*: Saccaro Angela;
- *Lingue e civiltà dell'Asia e dell'Africa mediterranea - LICAAM (LM20)*: Ceruleo Federica;
- *Lingue, economie e istituzioni dell'Asia e dell'Africa mediterranea - LEISAAM (LM40)*: Rubini Nicola;
- *Lingue, culture e società dell'Asia e dell'Africa mediterranea - LICSAAM (LT40)*: Fontana Leonardo, in aggiunta a Livia Muccini.

La presente delibera è approvata seduta stante.



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento**  
**di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**  
**in data 23 maggio 2018**

*(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)*

**VIII - BILANCIO**

**1. Bilancio 2018 e Decreti a ratifica**

Il Direttore sottopone a ratifica il Decreto n. 195 del 20/04/2018 relativo al prelievo dal fondo di riserva di fondi necessari per procedere all'acquisto di attrezzature informatiche per dotare il personale docente nuovo assunto dei computer necessari, come previsto dalle politiche di *onboarding* approvate dall'Ateneo in adesione al progetto HR4R. Il decreto autorizza lo storno di euro 9.892,54 dal fondo di riserva.

Il Consiglio ratifica il Decreto n.195 del 20/04/2018

**2. Istituto Confucio: approvazione consuntivo 2017 e budget preventivo 2018**

**a) Consuntivo delle attività 2017**

Il Direttore, coadiuvato dalla Segretaria di Dipartimento, presenta al Consiglio il consuntivo delle attività del 2017 dell'Istituto Confucio. Fa presente che le risorse disponibili per le attività programmate per il 2017 sono state di euro 265.531,77 e sono costituite da:

- il finanziamento ordinario assegnato dallo Hanban per euro 140.501,62 (di cui 43.782,59 di fondi riportati dal precedente anno)
- Il cofinanziamento dell'Università per euro 105.789,93 consistente in costi figurativi interni del PTA, di personale docente e di utilizzo delle sedi (incluso inoltre la quota forfettaria relativa ai costi di manutenzione e di uso delle attrezzature)
- Euro 25.769,00 relativi ai proventi conto terzi al lordo dell'IVA e delle quote 7% - Quota di Ateneo destinata alla ricerca, 8% - Fondo Comune di Ateneo previste dal Regolamento conto terzi e al netto della quota del 50% restituita allo Hanban come previsto dal contratto.

Il totale dei costi sostenuti da presentare nel rendiconto allo Hanban è inferiore alle risorse disponibili, e pari a euro 229.765,46. La differenza, pari a euro 43.782,59 sarà presumibilmente riaccreditata ad approvazione del consuntivo per le attività del prossimo anno. Lo scostamento è determinato dal fatto che alcune attività previste dall'Istituto Confucio non sono state svolte e che altre, iniziate in ritardo, si sono svolte.

Viene presentato l'aggregato riepilogativo per macrovoci rispetto ai dettagli dei costi delle attività che saranno inseriti nell'applicativo informatico messo a disposizione dallo Hanban.

Risorse disponibili per le attività - EURO		Costi delle attività		EURO	
1	<i>Residuo anni precedenti</i>	43.782,59	1	Staff (costi del personale)	155.347,77
2	<b>Cofinanziamento Ateneo, di cui:</b>	125.030,15	2	Amministrazione	3.687,81
a	Costi personale e spazi (figurati)	99.261,15	3	Equipment (materiali per le classi)	13.625,78
b	Proventi conto terzi netti	25.769,00	4	Activity (costi di viaggi, vitto e alloggio)	68.027,58
c	Finanziamenti esterni	0	5	<i>Fondi relativi ad attività non sostenuti e di cui si chiede il riporto al 2018</i>	24.205,42
3	Dotazione ordinaria Han Ban	96.719,03			
	<b>TOTALE COMPLESSIVO</b>	<b>265.531,77</b>		<b>TOTALE A PAREGGIO COSTI RENDICONTATI</b>	<b>265.531,77</b>



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento**  
**di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**  
**in data 23 maggio 2018**

(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)

Il Consiglio unanime, visto il rendiconto presentato

**delibera**

- di approvare il rendiconto delle attività dell'Istituto Confucio per il 2017 e procedere con l'inserimento del rendiconto sul portale dello Hanban.

**b) Budget preventivo 2018 delle attività 2018**

Il Direttore, coadiuvato dalla Segretaria di Dipartimento, presenta al Consiglio il preventivo delle attività del 2018 dell'Istituto Confucio che si articola in 42 attività di cui alcune sono state promosse da docenti del dipartimento, altre invece sono continuazioni di attività degli anni scorsi o reiterazioni di eventi classici della cultura cinese. Comunica che le risorse disponibili per le attività programmate per il 2018 sono di euro 287.991,29 e sono costituite da:

- euro 126.099,79 che si richiedono allo Han Ban (di cui 24.205,42 sono le risorse non utilizzate nel corso del 2017 e che si riporteranno al 2018)
- 161.891,50 è il cofinanziamento del DSAAM

Questo è il quadro del preventivo complessivo per il 2018 relativo al totale del finanziamento:

Risorse disponibili per le attività - EURO			Costi delle attività		
1	Residuo anni precedenti	24.205,42	1	Staff (costi del personale)	171.860,92
2	Cofinanziamento Ateneo, di cui:	161.891,50	2	Amministrazione	5.092,00
a	Costi personale e spazi (figurati)	142.891,50	3	Equipment (materiali per le classi)	15.300,00
b	Proventi conto terzi netti	19.000	4	Activity (costi di viaggi, vitto e alloggio)	95.738,37
c	Finanziamenti esterni	0	5		
d	Altro	0			
3	Dotazione ordinaria Han Ban	101.894,37			
	<b>TOTALE RISORSE</b>	<b>287.991,29</b>		<b>TOTALE PREVISIONE COSTI</b>	<b>287.991,29</b>

Si presentano inoltre al Consiglio le singole attività in programma per il 2018 per la cui realizzazione verrà chiesta l'autorizzazione all'ente finanziatore (allegato VIII.2.b) mediante il portale apposito.

Il Consiglio, esaminato il preventivo e le attività in programma, unanime

**delibera**

- di approvare le attività dell'Istituto Confucio per il 2018 e il relativo budget e di procedere con la presentazione del preventivo sul portale dello Hanban.



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento**  
**di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**  
**in data 23 maggio 2018**

*(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)*

**IX - CONTRATTI E CONVENZIONI**

**1. Convenzione con l'Università Sorbona di Parigi per cofinanziamento di convegno**

Viene sottoposta all'attenzione del Consiglio la convenzione di partecipazione finanziaria da parte dell'Università di Paris Sorbonne, al convegno internazionale *"Le voyage en Arménie dès l'Antiquité à nos jours"* che si terrà a Venezia il 29 e 30 ottobre 2018 promosso dal prof. Ferrari. L'Université Paris-Sorbonne contribuirà alla realizzazione con un importo pari a 1.500 euro.

Alla fine dell'esposizione il Consiglio unanime

**delibera**

di approvare la sottoscrizione della convenzione di partecipazione finanziaria con l'Università di Paris Sorbonne (allegato IX.1).

**2. Accordi tra l'Istituto Confucio e i "Punti d'Insegnamento"**

Il Direttore comunica che l'Istituto Confucio, nell'ambito delle attività di diffusione della lingua cinese presso le Scuole Superiori del territorio ha preso accordi con cinque nuovi "punti di insegnamento" e precisamente:

- Istituto di Istruzione Superiore "8 marzo – K. Lorenz" di Mirano
- Scuola di Lingue ARABITA di San Martino di Colle Umberto (Tv)
- Istituto d'Istruzione Superiore "Copernico - Pasoli" di Verona
- Educandato Statale Agli Angeli di Verona
- The Mills English School di Udine

Gli accordi prevedono il sostegno da parte dell'Istituto Confucio per lo sviluppo del progetto, sono di natura organizzativa e riguardano la possibilità di supportare la scuola a individuare i docenti per i corsi di lingua cinese e la possibilità di far partecipare gli studenti che frequentano il "Punto d'Insegnamento" alle attività organizzate dall'Istituto Confucio. Gli accordi prevedono inoltre la fornitura di materiale didattico dello Han Ban. Non si prevede sostegno di natura finanziaria.

Il Direttore chiede quindi al Consiglio di approvare la sottoscrizione degli accordi sopracitati.

Sentita la relazione sull'argomento, il Consiglio unanime

**delibera**

l'approvazione la sottoscrizione degli accordi da parte dell'Istituto Confucio – Venezia con i "Punti d'Insegnamento" e precisamente con le scuole:

- Istituto di Istruzione Superiore "8 marzo – K. Lorenz" di Mirano (allegato IX.2.a)
- Scuola di Lingue ARABITA di San Martino di Colle Umberto (Tv) – (allegato IX.2.b)
- Istituto d'Istruzione Superiore "Copernico - Pasoli" di Verona – (allegato IX.2.c)
- Educandato Statale Agli Angeli di Verona – (allegato IX.2.d)
- The Mills English School di Udine – (allegato IX.2.e)



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento**  
**di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**  
**in data 23 maggio 2018**

*(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)*

**IX - CONTRATTI E CONVENZIONI**

**3. Ratifica decreto per sottoscrizione accordo di inclusione del *Collegium Civitas* di Varsavia tra i partner associati del Consorzio MIM**

Il Direttore comunica che, per motivi di urgenza, ha approvato, mediante Decreto n. 210 del 09/05/2018, la sottoscrizione di un accordo tra il Dipartimento e *Collegium Civitas* di Varsavia per offrire agli studenti della terza coorte del CdLM MIM un *Complementary training* con focus sulle politiche e le strategie migratorie dell'Europa orientale. L'offerta di questo ulteriore corso è stata decisa dopo aver preso atto delle richieste degli studenti della coorte stessa.

Il Consiglio unanime ratifica il Decreto n°210 del 09/05/2018.



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

**Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea**

**VERBALE n. 04/2018**  
**Seduta del Consiglio del Dipartimento  
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea  
in data 23 maggio 2018**

*(approvato nella seduta del 19 settembre 2018)*

**X - VARIE**

**1. Autorizzazione a risiedere fuori sede: dott. Carlo Frappi**

*(Esce il dott. Frappi)*

Il Direttore informa che il dott. Carlo Frappi ha richiesto l'autorizzazione a risiedere fuori Venezia, in particolare a Milano. Il docente ha dichiarato che la scelta della residenza si è resa necessaria per motivi familiari, lo stesso ha indicato un domicilio a Mestre, al fine di assicurare la sua reperibilità nei giorni in cui sono previsti obblighi didattici o accademici.

Il Consiglio unanime,

**delibera**

di concedere al dott. Carlo Frappi, l'autorizzazione a risiedere fuori sede come richiesto.